

		Offerts par :
1848	1. FIAT 500	
2333	2. Pendulette Neuchatelloise	
6466	3. Machine à écrire "FACIT"	FACIT
4710	4. Radio	
1742	5. Meuble travailleuse	Cardimeubles
6658	6. Jumelles de théâtre	Matter - Opticien
2267	7. Stylo plaqué or	Caran d'Ache
5781	8. Briquet ZAIMA à gaz	Restaurant Valentino
5759	9. Service en porcelaine	La Placette
4923	10. Cadeau PUNT E MES	PUNT E MES
2464	11. Séchoir-casque	ACSA
2498	12. Ciné Instamatic M-2	KODAK
1312	13. Radio-Globe	Garage B.P. Riond
1814	14. Cigarettes et jouets	Ernest Favre
2156	15. Livres	MULTITEC-BERN
2496	16. Bouteille Whisky	Restaurant ACADEMIA
5155	17. Boutons de manchettes	AIR CANADA
3418	18. Timbres de collection	Naville
6945	19. Disque Mozart	Grand Passage
1821	20. Panier avec bouteilles	VIN-UNION-SATIGNY
3430	21. Bon pour coupe ARDI	Coiffure PEPPINO
4090	22. Appareil photos	Photo Robert
2273	23. Bons d'essence	Garage de l'aviation
2310	24. Papier à lettre	Maison Rancher
4520	25. Voyage Genève-Zurich-Genève	SWISSAIR
1187	26. Tasses danoises	Boutique Danoise
1341	27. Bougie géante	Cardimeubles
5893	28. Tasses, sous-tasses	Epis d'Or - COOP
2489	29. Disque, livre	ENIT
4143	30. Bon charcuterie	Boucherie Waegell
2478	31. Bon pour coupe ARDI	Coiffure PEPPINO
6620	32. Gobelet Longines	Longines
1332	33. Blocs-notes et jouets	Trosselli
6232	34. Cadeau PUNT E MES	PUNT E MES
2374	35. Bâtons de ski	Delacroixriche-sports
6954	36. Sac, livre	AIR FRANCE
6623	37. Carnet d'adresses	Gestetner
2135	38. Bouteilles Vermouth	Follmi
2346	39. Appareil photos	Photo Robert
1364	40. Boîte à thé - cendrier	AIR INDIA
2466	41. Plateau à fromage	Boldrini
1288	42. Bon pour coupe ARDI	Coiffure PEPPINO
2108	43. Panier de bouteilles	Restaurant ACADEMIA
1191	44. Appareil photos	Photo Robert
1345	45. Carnet d'adresses téléphoniques	Restaurant Valentino
3144	46. Bouteille Manzioli	Manzioli
1813	47. Disques - livre	ALITALIA
1348	49. Panier de bouteilles SUZE	SUZE
2354	50. Sac - livre	SABENA
2394	51. Appareil photos avec films AGFA-GEVAERT	AGFA-GEVAERT
1349	52. Cadeau OLIVETTI	OLIVETTI
1303	53. Disques	Siemens
6901	54. Sac - livre	IBERIA

Les lots peuvent être retirés chez M. P. AGOSTINETTI, Division DD.

Clubs

CERN RECORD CLUB - "WEEKLY RECORD CONCERT" FOR TUESDAY 5 March 1968 at 13.00

BEETHOVEN, Symphony No. 7 - Berliner Philharmoniker, conducted by/dirigé par Herbert Von Karajan

TAPE CASSETTES

The Committee are investigating the possibility of introducing tape-cassettes into the Record Library for loan. It is important, first of all, to obtain some idea of the likely demand. If this idea interests you, please fill in the slip below and send it to B. SOUTHWORTH / PIO

I would be interested in borrowing tape cassettes from the Record Library.

NAME (in capitals)

Division : Tel. number :

CLUB FOR CHESS AND OTHER INTELLECTUAL GAMES

CHESS SECTION

The preliminary rounds of the light tournament have been finished. The following six players were qualified for the finals : M. EVANS, W. HARDT, T. LINDELOF, N. MOURAVIEFF, G. POZZO, Ph. ROSSELET.

Next Tuesday (5 March), we will meet a team from WHO in a friendly match. Place and time : CERN Cantine at 6.15 p.m. The CERN team has been nominated already but all interested chess players are welcome to watch the games.

GO SECTION

The Japanese GO Club (Place Longemalle 16, 3rd floor), continues it's activities every other Thursday (from 5 March) at 8.15 p.m. Beginners and experienced players are welcome. No fees. Contact T. Lindelof, NPA (2771) if you want to come.

A repetition and continuation course "how to play Go" will be given at CERN every other Thursday from 12 March at 6.00 p.m. in the DD conference room in the barracks.

Those interested should fill in the form below and send it to T. LINDELOF, NPA

I want to participate in the GO Course :

NAME : Div. : Tel. :

CLUB D'ECHECS ET AUTRES JEUX INTELLECTUELS

SECTION DE MATHEMATIQUES RECREATIVES

JEUDI 7 MARS, à 18h., dans la salle de conférence DD (1er étage, en face de l'Inquiry Office), Monsieur G. CHARRIERE, de Lausanne, parlera de quelques problèmes de mathématiques récréatives, principalement de paradoxes.

S K I - C L U B C E R N

CONCOURS - SAMEDI 2 MARS 1968 - MONT-ROND (Col de la Faucille)

Ce concours est ouvert à tous les membres du CERN et à leur conjoint(e).

Il se courra en 2 manches, la meilleure comptera pour le classement final.

Distribution des dossards à partir de 9h., restaurant du haut.

1er départ à 10h.

Les catégories hommes et dames seront partagées en 2 groupes. Premier groupe, les 20 meilleurs temps (10 pour les dames) du dernier concours plus les moniteurs.

Challenge en compétition :

Challenge du Directeur Général, pour la première série hommes

Challenge du Ski-Club, pour la deuxième série hommes

Challenge S.B.S., pour la première série dames

Challenge du Ski-Club, pour la deuxième série dames

Challenge Penseyres, pour la Division ayant le meilleur temps à l'addition de ses 4 meilleurs concurrents.

La distribution des challenges et des prix se fera à la cafétéria le lundi 4 mars à 17h. 45.

Le samedi soir sera organisée une fondue au restaurant du Mont-Rond.

Bonne chance à tous.

PERMANENCE : VENDREDI 1er MARS, de 16h. 30 à 18h. 30, salle de conférence de l'Association du du Personnel.

CLUB DE RUGBY

Nous avons l'intention d'organiser un voyage à CARDIFF pour la rencontre
PAYS DE GALLES / FRANCE.

Les personnes intéressées sont priées de contacter rapidement C. ROUILLER - tél. 3437.

CLUB BOULES ET PETANQUE CERN

Une Assemblée Générale se tiendra mardi 5 mars 1968, dans la petite salle du Restaurant
du CERN, à 17h. 45.

L'ordre du jour sera le suivant : - Rapport des activités 1967 ;
- Réélection d'un Comité ;
- Cotisations ;
- Organisation des concours ;
- Organisation des sorties amicales ;
- Divers.

Il est indispensable que tous les membres assistent à cette réunion. Les personnes qui
désirent faire partie du nouveau Comité, y compris les membres du présent Comité, sont priées
de contacter l'une des personnes suivantes : MM. Bobillier, 2148 - Comte, 2148 - Durmela, 3109
Jacolin, 2794 - Jambon, 2195.

Venez nombreux pour soutenir votre Club !!

BASKET-BALL CLUBRESULTATS DU CHAMPIONNAT DU GAB 1967-68 (1er trimestre et de la Coupe)

CERN 1A			CERN 1B		
CERN 1A	c/ VBS	41-36	CERN 1B	c/ Aéroport	28-46
"	c/ Aéroport	28-34	"	c/ OFOR	44-13
"	c/ Onex	39-25 (coupe)	"	c/ Bellerive	30-17 (coupe)
"	c/ S.G.S.	49-44	"	c/ S.G.S.	27-30
"	c/ Firmenich	27-48	"	c/ SI	26-38
"	c/ Pasquier-Stockli	41-47 (coupe)	"	c/ Firmenich	33-39
"	c/ OFOR	33-25	"	c/ Migros	28-41
"	c/ Migros	40-24	"	c/ Sporting	43-60

Notre salle de la Rue des Boudines (Cité Meyrin) est toujours à la disposition des
amateurs de Basket-Ball, chaque mercredi de 18h. à 20h.

CLUB NAUTIQUE

Nous consacrerons cette année la plus grande partie de nos activités à l'organisation
de cours aboutissant au passage des brevets élémentaires, 1er et 2ème échelon. Tous les
membres et personnes intéressés par le passage de l'un ou l'autre de ces brevets sont priés
de nous retourner rapidement le questionnaire ci-dessous. Il est à noter qu'un effort tout
particulier sera fait en l'honneur des débutants, alors, renseignez-vous et venez nombreux
plonger avec nous.

NOM : PRENOM : Div. : Tél. :

Je serais intéressé par le cours aboutissant au passage du :

- ☐ Brevet Elémentaire
☐ Brevet Premier Echelon
☐ Brevet Deuxième Echelon

Meyrin/Genève, le 1968

Signature :

Questionnaire à retourner à Mr. J.C. CATIN / TC

A TOUS LES FONCTIONNAIRES DU CERNTO ALL CERN STAFFConcerne : Bons d'essence et lubrifiants B.P.Re : Coupons for B.P. petrol and lubricants

Nous vous informons que dès maintenant les bons d'essence et lubrifiants B.P. sont vendus par nos soins et sur seule présentation des cartes d'identités officielles (cartes blanches barrées de rose, bleu et vert, ainsi que les attestations émises par le CERN), en vous rappelant que seules les stations BP ci-après sont autorisées à accepter ces bons d'essence et lubrifiants :

From now on coupons for B.P. petrol and lubricants may be bought from our CERN branch on presentation of official identity cards only (i.e. the white cards with pink, blue and green stripes and also the attestations issued by CERN). We would remind you that only the B.P. petrol stations mentioned below are authorized to accept these coupons :

GARAGE DE MEYRIN-DOUANE, A. Riond - Meyrin
 GARAGE DE L'AVIATION, J. Rudaz, 161, route de Meyrin
 B.P. SERVICE BEL-AIR, 4, route de Jussy - Chêne-Bourg
 B.P. SERVICE SAVOIE, Perly
 B.P. SERVICE PERLE DU LAC, Ed. Gysin, 127, rue de Lausanne
 AUTO SERVICE W. JAECKLE, Vésenaz

Nous vous rappelons également que l'usage de ces bons est strictement personnel et la revente ou échange à des tiers est strictement interdit.

We would also remind you that these coupons are for purely personal use and it is strictly forbidden to sell or to exchange them.

Il reste bien entendu que nous continuerons à ne pas délivrer ces bons pendant les jours de samedis. Prix de vente : Essence (cartes vertes)
 Lubrifiants (" jaunes)

As before, we shall not be able to sell these coupons on CERN pay days.

Selling Price : Petrol (green cards)
 Lubricants (yellow cards)

Fr. 21.70 pour Fr. 25.-- de valeur.

Fr. 21.70 for Fr. 25.-- worth of coupons.

Profitez-en, vous bénéficierez de 13,2 % de rabais. Take advantage of this 13.2 % discount.

BUREAU DE L'ASSURANCE-MALADIE

Nous rappelons que le Personnel du bureau se tient à la disposition des fonctionnaires tous les jours :

de 9.00 h. à 10.30 h.

et

de 15.00 h. à 16.30 h.

pour répondre à toute demande de renseignement concernant l'assurance maladie. Dans la mesure du possible, veuillez respecter cet horaire, même pour les appels téléphoniques. Toutes les demandes de remboursement et autres formulaires doivent être envoyés à l'Assurance maladie par courrier interne.

DIVISION SB

Coupure des circuits téléphoniques, horloges et recherche de personnes.

Nous vous informons que le fonctionnement des téléphones, des horloges et de la recherche de personnes à 5 lampes PS, sera interrompu du vendredi 1er mars 1968 à 18.00 heures, au lundi 4 mars 1968 à 7.00 heures au plus tard, afin de détourner 2 câbles vers le nouveau central téléphonique.

<u>Bâtiments No</u>	<u>Locaux affectés</u>	<u>Bâtiments No</u>	<u>Locaux affectés</u>
7	Sécurité du travail	163	Hall d'expérimentation TC
11	Laboratoire	165	Bâtiment de Cryogénie
12	"	211	Sous-station aile Laboratoire 13
13	"	251	Bâtiment des génératrices Est
14	"	252	" des compresseurs
57	Bureaux SB	253	" du liquéfacteur d'hydrogène
71	Bureaux du bâtiment hydrogène liquide	263	Bâtiment redresseur No 3
103	Atelier de la division TC	356	* " Ejection Est PS
106	Annexe bâtiment 106	502	* " des services de sécurité
129	Hall de stockage	512	* " contrôle zone Est
156	Bâtiment Est des chambres à bulles	551	Baraque TC
157	Hall d'expérimentation Est PS	552	" "
158	Bâtiment No 1 essais de cibles à hydrogène	553	" "
159	Bâtiment No 2 essais de cibles à hydrogène	571	" entreprise
			Territoire français, inclus baraque ISR, entreprises sur France, exclus le téléphone de secours dortoir France.

* excepté les No 2222 et 2200 et téléphone de secours.

Tél. 2236

SERVICE DE SECURITE
Objets trouvés en février 1968

Le 2.2.	trouvé alliance couloir ISR bât. 24	Le 20.2.	trouvé jeu de clés plates couloir bât. 1
6.2.	montre bar COOP	22.2.	paire gants homme Infirmerie
9.2.	montre parking face EBCB	23.2.	cache nez Salle du Conseil
15.2.	alliance face baraque 10	23.2.	documents dans des enveloppes
19.2.	appareil photo Isolde		internes sur le site
		23.2.	parapluie Hall Sud
		26.2.	petite somme d'argent MB

Tél. 2200

SECTION DES MAGASINS

A vendre au Personnel :

Matériel électrique et électronique divers

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures, dans le hall de Stockage, côté bâtiment Transports.

La Section Stock Statique Récupération a un choix de pièces détachées d'appareils électroniques et électriques, neuves ou usagées et des appareils électroniques en bon état.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à F. Spyse ou C. Rouiller, tel. 27 - 32 34 - 37.

Chef des Magasins

STORES SECTION

For sale to CERN Staff :

Various electric and electronic spare parts

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a 'first come first served' basis after 4 p.m. in the Depository Store on the Transport Side.

The Surplus Stock and Salvage Section has a large selection of new and used electronic and electrical spare parts also used electronic components in good condition.

Those interested should contact F. Spyse or C. Rouiller, tel. 27-32 34-37

Head of Stores

FILM CERN

PIO

CERN FILM

Le nouveau film "Organisation Européenne pour la Recherche Nucléaire", tourné en 1967 au CERN sera projeté pour le Personnel suivant le schéma suivant :

FRANÇAIS	lundi 4 mars 68 à 12h30	DEUTSCH	Mittwoch 6 März um 12.30
	lundi 11 mars 68 à 13h00		Freitag 15 März um 13.00
ENGLISH	Tuesday 5 March at 12.30	ITALIANO	Venerdi 8 marzo alle 12.30
	Tuesday 12 March at 12.30		Venerdi 15 marzo alle 13.30

Les interviews radiophoniques réalisées au CERN en février par M. J. CARION, passeront sur les antennes de l'ORTF (Programme "Intervariétés" de France-Inter) chaque jour de la semaine du

lundi 4 mars au vendredi 8 mars 1968 à 20h20.

Il s'agit de 4 interviews traitant de divers aspects du CERN, complétées le 5e jour par une discussion réalisée en duplex entre le CERN et le Haut Commissaire Français à l'Energie Atomique.

VISITES COMMENTÉES DU CERN

Samedi/Saturday, 9 mars/March

9.30

14.30

Réception PIO

Sur demande préalable au PIO

Français/French

Français/French - Allemand/German

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788

Prière de consulter le panneau d'affichage du bâtiment ADM pour les renseignements définitifs concernant la visite de samedi prochain.

Please consult the notice-board in the ADM building for final details of next Saturday's visit.

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30